

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱：	The Avenue (Phase 1) 薈漚(第一期)
Date of the Sale: 出售日期：	From 28 January 2014 由2014年1月28日起
Time of the Sale: 出售時間：	<p>On 28 January 2014: From 11:00 a.m. to 8:00 p.m.</p> <p>From 29 January 2014 and thereafter (except 30 January 2014, 31 January 2014 and 1 February 2014) From 12:00 noon to 8:00 p.m. (Monday to Friday), From 10:00 a.m. to 8:00 p.m. (Saturday, Sunday and Public Holiday).</p> <p>On 30 January 2014: From 12:00 noon to 5:00 p.m.</p> <p>On 31 January 2014 and 1 February 2014: From 2:00 p.m. to 6:00 p.m.</p> <p>2014年1月28日： 上午十一時至晚上八時。</p> <p>2014年1月29日及其後(2014年1月30日、2014年1月31日及2014年2月1日除外) 每日中午十二時至晚上八時(星期一至五); 每日上午十時至晚上八時(星期六、日及公眾假期)。</p> <p>2014年1月30日： 中午十二時至下午五時。</p> <p>2014年1月31日及2014年2月1日： 下午二時至下午六時</p>
Place where the sale will take place: 出售地點：	The Avenue Sales Office, 8/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong (the "Sales Office").

	香港灣仔皇后大道東183號合和中心8樓匯售樓處 (「售樓處」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目	28
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述： <p>The following units in Tower 5 以下在第5座的單位: 21A, 22A, 21D, 22D, 12E, 15E, 16E, 17E, 21E, 22E, 23E, 25E, 26E, 27E, 12F, 15F, 16F, 17F, 21F, 22F, 12G, 15G, 16G, 21G, 12H, 15H, 16H, 21H.</p>	
The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序： <p>On 28 January 2014 (“First Date of Sale”)</p> <p>The order of priority for selection of residential properties on the First Date of Sale among persons who have already submitted a Registration of Intent* (each a “Registrant”) will be determined by balloting. Details are as follows.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. On the First Date of Sale, each Registrant who has already submitted a Registration of Intent* (if the registrant is a company which should be incorporated in Hong Kong, then any one of its directors) shall personally attend the Sales Office in person between 9:00 a.m. and 10:30 a.m.. Registrants must bring along their H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) (for personal Registrants) or a copy of Business Registration Certificate and Registers of Directors, the director’s H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) and the company chop (for corporate Registrants) and the copy of the Registration of Intent bearing the “registration number”. The Registrants whose identities have been confirmed and verified by the Vendor shall be eligible for the balloting. Every Registration of Intent shall be allotted such number of lot(s) which equals the number of specified residential property(ies) which the registrant(s) intends to purchase as indicated in the Registration of Intent less the number of specified residential property(ies) (if any) that has/have been purchased under that Registration of Intent. Once a lot allotted to a Registration of Intent has been successfully drawn, all other lot(s) (if any) relating to the same Registration of Intent shall be cancelled and be treated as null and void. Registrants who arrive at the Sales Office at any time later than 10:30 a.m. on the First Date of Sale shall not be eligible for any balloting. 2. The balloting will take place at the Sales Office at 10:45 a.m. on the First date of sale. 	

3. Each Registrant will be entitled to purchase a maximum of 2 residential properties (if that Registrant has indicated in the Registration of Intent concerned the intention to purchase 2 residential properties and has submitted the correct number of cashiers' orders) or a maximum of 1 residential property (if that Registrant has indicated in the Registration of Intent concerned the intention to purchase 1 residential property and has submitted the correct number of cashiers' orders).
4. The company which is not incorporated in Hong Kong, will not be entitled to submit Registration of Intent and purchase the specified residential properties listed herein. This restriction applies on the First Date of Sale and thereafter.

After the completion of the selection of the residential properties by the Registrants as aforesaid, the order of priority in the selection of the remaining residential properties will be on a first come first served basis (but the order of priority in the selection of the remaining residential properties among all potential purchasers arriving within the first 5 minutes immediately after the selection of the residential properties by the Registrants as aforesaid is to be determined by another balloting).

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person. The Vendor also reserves its right to revise the time of conducting computer balloting, posting ballot results and selection of residential properties respectively in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of Registrants or attending other necessary procedures.

* Please see "Other matters" below.

On 29 January 2014 and thereafter:

First come first served basis. In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

2014年1月28日（「出售首日」）：

各已遞交購樓意向登記表格*之人士（「登記人」）於出售首日揀選住宅物業的優先次序以抽籤方式決定。詳情如下。

1. 已遞交購樓意向登記*之人士（「登記人」）(如登記人為公司(必須在香港註冊成立)，則任何一董事)須於出售首日上午9時至10時30分攜同（如登記人屬個人）其香港身份證或護照（視屬何情況而定）或其（如登記人屬公司）商業登記證副本、董事名冊副本、董事身份證或護照及公司印章、及載有「登記號碼」之購樓意向登記表格副本親臨售樓處。經賣方確認並核實身份後，登記人方可享有最終抽籤資格。每一份購樓意向登記表格可獲分配的籌的數目，相等於登記人於該購樓意向登記表格內填寫的意欲購買的指明住宅物業數目減去根據該購樓意向登記表格已購買的指明住宅物業的數目(如有)。當一個

籌獲抽中，其相關購樓意向登記表格的其他籌(如有)將會取消及作廢。於上午 10 時 30 分後任何時間才到達售樓處的登記人將被取消抽籤資格。

2. 抽籤程序將於出售首日當天上午 10 時 45 分於售樓處進行。
3. 每個登記人可認購最多兩個住宅物業（如登記人於其購樓意向登記表格表示意欲購買兩個住宅物業並已遞交正確數目之銀行本票）或最多一個住宅物業(如登記人於其購樓意向登記表格表示意欲購買一個住宅物業並已遞交正確數目的銀行本票)。
4. 非香港註冊成立之公司無權遞交購樓意向登記表格和購買所列之指明住宅物業。此限制適用於出售首日及之後。

登記人以上述形式認購完畢後，尚餘之住宅物業將以先到先得形式發售，但上述登記人揀選住宅物業完畢後首5分鐘內到達之所有準買家，則以另一次抽籤決定揀選尚餘住宅物業之優先次序。

如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度而調整電腦抽籤時間、抽籤結果公布時間及揀選住宅物業時間。

*請參閱下文「其他事項」。

2014年1月29日及之後：

以先到先得形式發售。如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method

請參照上述方法

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters

其他事項

- (a) The time and manner for the submission of the Registration of Intent and the documents and materials required, etc. are specified in that form. Please refer to the form of the Registration of Intent for details. Generally:

遞交購樓意向登記表格之時間和方式及所需文件材料等於該表格中有所說明。詳情請參閱購樓意向登記表格。概括而言：

- (i) In addition to copies of specified identification documents, cashiers' order(s) must be submitted together with the Registration of Intent. The number of cashiers' order(s) that a Registrant shall submit is the same as the number of residential property(ies) that the Registrant intends to purchase. The amount of each such cashiers' order shall be HK\$200,000. Each such cashiers' order shall be payable to "Deacons".

除指明的身份證明文件副本外，遞交購樓意向登記表格時必須同時遞交銀行本票。須遞交之銀行本票數目與登記人意欲購買之住宅物業數目相同。每張銀行本票金額為港幣\$200,000。銀行本票抬頭人為「的近律師行」或 "Deacons"。

- (ii) The completed Registration of Intent shall be submitted at the Sales Office during the period from 24 January 2014 to 27 January 2014 (from 10:00 a.m. to 8:00 p.m.).

填妥之購樓意向登記表格須於2014年1月24日至1月27日到售樓處遞交（登記時間：上午10時至晚上8時）。

- (b) The sale of the residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the verification of a Registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of residential properties according to the result of the balloting, or the Vendor's admittance of any person to the waiting queue does not guarantee that Registrant / person will be able to purchase any residential property.

將提供出售的住宅物業售完即止。登記人獲確認和核實身份、登記人根據抽籤結果獲得之任何揀選住宅物業次序或任何人士獲賣方接受輪候均不保證該登記人／人士能購得任何住宅物業，敬希注意。

- (c) If the Registrant has not purchased any residential property or if the number of residential property purchased by the Registrant is less than the number of residential properties that Registrant intends to purchase as indicated in the Registration of Intent, the cashiers' order(s) which have not been used to effect part payment of the preliminary deposit will be available for collection by Registrant in person at the Sales Office from 3 February 2014 to 7 February 2014 between the hours of 12:00 noon and 8:00 p.m..

如登記人並無購入任何住宅物業或其實際購入之住宅物業數目少於其於購樓意向登記表格所填寫的意欲購買的住宅物業數目，可於2014年2月3日至2月7日中午12時至晚上8時內親臨售樓處取回未用於支付部份臨時訂金之銀行本票。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are

available for collection by the general public free of charge at:

The Avenue Sales Office, 8/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

香港灣仔皇后大道東183號合和中心8樓滙豐售樓處

Date of issue (發出日期): 24/1/2014